

## Technisches Datenblatt / *Technical data sheet*

|                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Artikelbezeichnung<br><i>Item Identification</i>                                              | Transaroll Silverboard – Mini, foldable / not foldable                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Artikelnummer<br><i>Item Number</i>                                                           | 4500028 faltbar / foldable<br>4500029 nicht faltbar / not foldable                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Artikelbild<br><i>Picture</i>                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Hersteller<br><i>Manufacturer</i>                                                             | Transatlantic Handels-Gesellschaft Stolpe & Co. mbH<br>Siemensstr. 7, 61267 Neu-Anspach (Germany)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Einmalige Registriernummer<br>Hersteller<br><i>Single registration number<br/>manufacture</i> | DE-MF-000009432                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Zweckbestimmung<br><i>Intendend purpose</i>                                                   | Transferhilfe zur Umlagerung von Patienten, z.B. von Bett zu Bett, von Bett zu Transportliege, von Bett zu Rollstuhl oder von Rollstuhl zu Auto.<br><i>Transfer aid for repositioning patients, e.g. from bed to bed, from bed to stretcher, from bed to wheelchair or from wheelchair to car.</i>                                                                                                                                                                                                                                           |
| Material<br><i>Material</i>                                                                   | <u>Board / Board</u><br>Polyethylen-Schaum, physikalisch vernetzt, geschlossenzellig, rundum verhautet, frei von Phtalate und PVC.<br><i>Polyethylene foam, physically cross-linked, closed-cell, skinned all around, free of phthalates and PVC.</i><br><br><u>Rolltuch / Cover</u><br>Polyester 280 D, Leinwand, Beschichtung einseitig PVC mit Lack<br><i>Polyester 280 D, canvas, PVC coating on one side with varnish</i><br><u>Aufkleber / Sticker</u><br>Polycarbonat mit Spezialkleber<br><i>Polycarbonate with special adhesive</i> |
| Reinigung<br><i>Cleaning</i>                                                                  | <u>Blauer Unterbezug/Blue undercover</u><br>Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder bleichenden Mittel und keine scharfkantigen Gegenstände. Bei Verwendung von Bleichmitteln oder alkoholhaltigen Reinigungsmitteln können sich die Funktionseigenschaften des blauen Bezuges nachhaltig verschlechtern. Der blaue Bezug kann mit Desinfektionslösungen auf Sauerstoffbasis problemlos desinfiziert werden.<br><i>When cleaning, do not use abrasive or bleaching agents and</i>                                                  |

|                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                 | <p><i>objects with sharp edges. The use of bleaching agents or cleaning agents that contain alcohol can permanently impair the functional properties of the blue cover. The blue cover can be easily disinfected using oxygen-based disinfectant solutions.</i></p> <p><u>Silberner Bezug/Silver cover</u><br/>Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder bleichenden Mittel und keine scharfkantigen Gegenstände. Bei Verwendung von Bleichmitteln können sich die Funktionseigenschaften des Bezuges nachhaltig verschlechtern. Der silberne Bezug kann mit Desinfektionslösungen auf Alkoholbasis problemlos desinfiziert werden</p> <p><u>Board/Board</u><br/>Das Board selbst ist sehr widerstandsfähig und kann mit normalen Haushaltsreinigern gereinigt werden.<br/>Konventionelle Reinigung: Verwenden Sie zum Reinigen warmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel. Wischen Sie das Board ggf. mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie es anschließend gut trocknen.<br/>Medizinische Reinigung: Das Board kann mit einer Desinfektionslösung auf Alkoholbasis problemlos desinfiziert werden. Dann unbedingt gut trocknen lassen. Das Board eignet sich aufgrund der thermoempfindlichen Struktur des Materials nicht gut für die Verwendung im Autoklav.<br/><i>The board itself withstands a lot of wear and tear and can be cleaned using normal household cleaners. Conventional cleaning: Use warm water and a mild cleaning agent for cleaning. If necessary, wipe the board using a damp cloth and then leave it to dry thoroughly.</i><br/><i>Medical cleaning: The board can be effortlessly disinfected using an alcohol-based disinfectant solution. Always leave to dry thoroughly. The board is unsuitable for use in an autoclave due to the thermo-sensitive structure of the material.</i></p> |
| Max. Belastbarkeit<br><i>max. load capacity</i> | max. 350 kg<br><i>max. 350 kg</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Normen<br><i>Standards/Regulation</i>           | Transatlantic ist zertifiziert nach DIN EN ISO 13485<br><i>Transatlantic is certified according to DIN EN ISO 13485</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Kontraindikation<br><i>Contraindication</i>     | Keine bekannten Kontraindikationen<br><i>No known contraindications</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| CE-Kennzeichnung<br><i>CE-Declaration</i>       | Ja<br><i>Yes</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Abmessungen<br><i>Dimensions</i>                | 95 x 50 cm; faltbar / 48 cm x 50 cm (± 3) foldable<br>95 cm x 50 cm nicht faltbar / <i>not foldable</i> (± 3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Gewicht<br><i>Weight</i>                        | 1,4 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Verpackung<br><i>Packaging</i>                  | 1 Stück verpackt im Polybeutel, verpackt im Umkarton<br><i>1 pcs packaged in polybag, inside cardboard box</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                            |                                                                                                                                                 |                                                                                      |                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Lagerbedingungen<br>Storage                                                                                                                | Trocken, Lagertemperatur: 5° bis 35° C<br>Vor direkter Sonne schützen<br>Dry, Storage temperature: 5° to 35°C<br>Keep away from direct sunlight |                                                                                      |                                                                                       |
| Gebrauchsanweisung<br>Manual                                                                                                               | Gebrauchsanweisung beachten!<br>Following Instruction for Use!                                                                                  |                                                                                      |                                                                                       |
| Artikelnummer<br>Item no.                                                                                                                  | Verkaufseinheit/sales unit                                                                                                                      | Stück/ pcs.                                                                          | UDI-DI                                                                                |
| 4500028                                                                                                                                    | PRI / Box                                                                                                                                       | 1                                                                                    | 04050856034557(11)xx10(xx)                                                            |
| 4500029                                                                                                                                    | PRI / Box                                                                                                                                       | 1                                                                                    | 04050856034373(11)xx10(xx)                                                            |
| CE-Kennzeichnung<br>CE-Declaration                                                                                                         | Medizinprodukt der Klasse I gem. MDR (EU) 2017/745<br>Medical Device Class I in accordance to MDR (EU) 2017/745                                 |                                                                                      |                                                                                       |
| Produktkennzeichnung / Product labeling                                                                                                    |                                                                                                                                                 |                                                                                      |                                                                                       |
|                                                           |                                                                |    |    |
| Konformitätskennzeichnung<br>Mark of conformity                                                                                            | Vor Nässe schützen<br>Keep dry                                                                                                                  | Vor Sonnenlicht fernhalten<br>Keep away from sunlight                                | Temperaturbegrenzung<br>Temperature limitation                                        |
|                                                         |                                                              |  |  |
| Gebrauchsanweisung beachten<br>Following Instruction for Use                                                                               | Produktionsdatum<br>Production date                                                                                                             | Chargen-/Lot-Nr.<br>Batch no./Lot no.                                                | Produktkennzeichnung<br>Mark of Unique Device Identifier                              |
|                                                         |                                                              |  |  |
| Kennzeichnung Medizinprodukt<br>Mark of Medical Device                                                                                     | Faltbar<br>Foldable                                                                                                                             | Nicht Faltbar<br>Non-foldable                                                        | max. Gewichtsbelastung<br>Max. weight load                                            |
|                                                         |                                                              |  |  |
| Achtung<br>Attention                                                                                                                       | Artikelnummer<br>Item number                                                                                                                    | Hersteller<br>Manufacturer                                                           | Schweizer Bevollmächtigter<br>Authorised Representative in Swiss                      |
|                                                         |                                                                                                                                                 |  |                                                                                       |
| Die Überbrückung freier Transferebenen darf nicht mehr als 15 cm betragen<br>The bridging of free transfer levels must be not exceed 15 cm |                                                                                                                                                 | Umlagerung Bett zu Bett<br>Transfer bed-to-bed                                       |                                                                                       |